

COCONINO COMMUNITY COLLEGE
COURSE OUTLINE

Prepared by: ASL/ITP Faculty
Revised by Sarah Benton
Status: Permanent
Effective: Fall 2016

November 2008
November 2015

A. Identification:

1. Subject Area: Interpreter Training Program (ITP)
2. Course Number: 217
3. Course Title: Interpreting Seminar
4. Credit Hours: 3
5. Course Description: Capstone course designed to give students practice of all the combined skills required for professional interpreting in a variety of situations and role play opportunities. Students will gain further understanding of the certification and licensure process, as well as continuing education units. 3 lecture. This capstone course is required for all program completers. Prerequisite: consent of instructor. May be taken for S/U credit. Three lecture. Spring.

B. Course Goals: To provide students with a thorough knowledge of the many aspects of professional interpreting and the behavior expectations for professional interpreters through a variety of interpreting opportunities.

C. Course Outcomes: Students will:

1. demonstrate mastery in understanding professional interpreting for the deaf;
2. identify and discuss how and when to use different types of interpreting/communication styles (transliterating, interpreting, sign supported speech, etc);
3. apply knowledge of deaf culture in communicative situations;
4. demonstrate understanding of options for employment as a professional interpreter;
5. demonstrate appropriate interpreting proficiency in American Sign Language;
6. identify and discuss the process for earning and retaining professional interpreter certification, continued education and licensure;
7. and use technology in interpreting.

D. Assessment of Course Outcomes will include:

1. course grades determined by the instructor as outlined in the course syllabus;
2. portfolio of artifacts for each student as s/he progressed through the interpreter training program (from admission to capstone);
3. instructor critique of student's interpreting skills using a proficiency rubric;
4. and critical essays and self- reflection written assignments.

E. Course Content will include:

1. intensive practice 125 hours interpreting in a variety of settings (educational, professional, medical);
2. review of licensure information for Arizona;
3. application for Registry of Interpreters for the Deaf National Interpreter Certificate Knowledge Exam or Educational Interpreter Proficiency Assessment;
4. and membership in AzRID (Arizona Registry of Interpreters for the Deaf), RID (National Registry of Interpreters for the Deaf) student member.